

S M E G

**SMF04-STANDART HAMUR
KARIŞTIRMA**

**SMF04 Serisi Tüm Standart Hamur
Karıştırma Makinesi Modelleri**

Kullanım Kılavuzu

KULLANIM KILAVUZU

ÇİPİCİ

KULLANMA TALİMATI

ASKI KARİSTİRİCİ

KULLANIM KILAVUZU

PASTA ROBOTU

KULLANIM KILAVUZU

MUTFAK MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

MUTFAK MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU

ÇİRPMA MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

ÇİPİCİ MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

MUTFAK ASİSTANI

KULLANIM TALİMATI

MİKSER HAMUR YOĞURMA
MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

ÇİRPMA MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

KARŞI MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

DÜZEN MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

MUTFAK MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

KULLANIM TALİMATI

 smeg

Önemli kullanıcı bilgileri, Important information for the user, L'utilisateur için önemli bilgiler, Kullanıcı için önemli bilgiler, Benutzer için önemli bilgiler, El usuario için önemli bilgiler, O utilizador için önemli bilgiler, Kullanıcının bilgisi için önemli, Пользовательге арналған маңызды ақпарат, Kullanıcıya yönelik önemli bilgiler, Użytkownikowi istotne informacje, Käyttäjälle tärkeä tietoja,

Kullanıcılar için önemli bilgi, معلومات هامة للمستخدم



Uyarılar / Öneriler / Uyarılar / İpuçları / Uyarılar / Uyarılar / Uyarılar /
Varningar / Önlemler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler /
تحذيرات



Açıklama / Description / Açıklama / Beschreibung / Beschrijving / Descripción /
Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse الوصف



Kullanım / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização /
Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / الاستخدام /
Användning /



Temizlik ve bakım / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und
Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e
manutenção / Temizlik ve bakım / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring
og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Temizlik ve
bakım /
التنظيف و الصيانة



Güvenlik talimatları / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise /
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança /
Säkerhetsvarning / Güvenlik uyarısı / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące
bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhedsadvarsler /
تحذير للسلامة



Bilgi / Information / Information / Information / Informatie / Información /
Informação / Information / Информация / Information / Informacja /
Tietoa / Informasjon /
معلومات



İpucu / Tavsiye / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia /
Sugestões / Råd / Рекомендация / Öneri / Porada / Neuvo / Forslag /
اقتراحات



Hızlı erişim için QR kodunu tara My Smeg Assistant portalına hızlı erişim için QR kodunu tara My SMEG Assistant portalına hızlı erişim için QR kodunu tara Scan QR-koden voor snelle toegang tot het My Smeg Assistant-portaal My Smeg Assistant portalına hızlı erişim için QR kodunu tara Skannaa QR-koodi nopeasti My Smeg Assistant -portaalin avaamiseen Skann QR-koden för snabb tillgång till My Smeg Assistant-portalen Skäkk QR-koden att snabbt komma åt My Smeg Assistant-portalen Skan QR-koden för snabb åtkomst till My Smeg Assistant-portalen Сканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant My Smeg Assistant portalına süratli giriş için QR kodunu skan edin

My Smeg Assistant için kullanıcı dostu erişim için QR kodunu tar

Sayın Müşteri, Satın almanız için size içtenlikle teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü belirgin bir estetik araştırmayı, yenilikçi teknik tasarımla birleştirir. Bu ürünler, koleksiyonumuzdaki diğer ürünlerle uyumlu olup mobilya ve tasarım öğeleri oluşturabilir. Ev aletinizin işlevselliklerini tam olarak takdir etmenizi diler, en içten saygılarımızı sunarız.

Sayın Müşteri, Ürünlerimizden birini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü ikonik bir tarzı, yenilikçi teknik çözümlerle birleştirir. Serimizdeki diğer ürünlerle mükemmel şekilde uyum sağlar ve mutfağınızda tek başına bir tasarım öğesi olarak da aynı derecede iyi çalışır. Yeni cihazınızı kullanmaktan keyif almanızı dileriz! Saygılarımızla.

Sayın Müşteri, satın almanız için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü yenilikçi teknik tasarımla birlikte güçlü bir estetik araştırmayı bir araya getirir. Seri dahilindeki diğer ürünlerle uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır ve mobilya ile tasarım öğeleri oluşturabilir. Yeni elektrikli ev aletinizi tam anlamıyla beğenebileceğinizi umarak, en iyi dileklerinizi sunarız.

Sayın Müşteri, satın alma işleminiz için size en içten teşekkürlerimizi sunarız. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü bünyesinde titiz bir tasarım araştırması ve yenilikçi teknik planlama birleşir. Koleksiyonumuzdaki diğer ürünlerle bir araya getirilebilir ve sıra dışı döşeme ile tasarım objeleri oluşturur. Yeni ev aletinizi tam anlamıyla takdir edeceğinizi umar, iyi niyet dileklerimizle kalırız.

Değerli Müşteri, satın almanız için içten teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, estetiği yenilikçi teknik tasarımla birleştirdikleri için benzersizdir. Ürünler, serideki diğer ürünlerle mükemmel şekilde birleştirilebilir ve mobilya ile tasarım öğeleri olarak kullanılabilir. Yeni ev aletinizin keyfini sonuna kadar çıkaracağınızı umarız. Saygılarımızla

Sayın Müşteri, satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü dikkate değer bir estetik araştırmayı, yenilikçi teknik bir tasarımla birleştirir. Seri kapsamındaki diğer ürünlerle uyumlu şekilde birleştirilebilir ve dekorasyon ile tasarım öğeleri olarak kullanılabilir. Yeni ev aletinizi tam olarak takdir etmenizi dileriz. En içten saygılarımızı sunarız.

Sayın Müşteri, Satın almanız için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü güçlü bir estetik arayışı, yenilikçi bir teknik çizimle birleştirir. Seri kapsamındaki diğer ürünlerle uyumludur ve dekorasyon ile tasarım öğeleri oluşturabilir. Ev aletinizin işlevlerinden tam olarak yararlanmanızı umarak, size en iyi dileklerinizi sunarız.

Değerli Müşteri, satın almanız için size teşekkür etmek isteriz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü estetikte yenilikçi bir yaklaşımı, yenilikçi teknolojiyle birleştirir. Ürünlerimiz aynı serideki diğer ürünlerle uyumludur ve evinizde özel bir stil hissi yaratmak için ev dekorasyonunda kullanılabilir. Ev aletinizin işlevlerini tamamen takdir edeceğinizi umarız. En iyi dileklerimizle.

Sayın Alıcı! Satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü mükemmel bir tasarımı ve ileri teknik çözümleri bir araya getirir. Ayrıca bu seri kapsamındaki diğer ürünlerle birlikte kullanılabilir ve iç mekân ile tasarım için şık öğeler haline gelebilir. Ev aletinizin işlevsel özelliklerini tamamen takdir edeceğinizi umarız. En iyi dileklerimizle.

Sayın Müşteri, satın almanız için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü estetik araştırmayı, yenilikçi teknik tasarımla birleştirir. Seri içindeki diğer ürünlerle mükemmel uyum sağlar ve tek başına bir tasarım mobilyası gibi öne çıkabilir. Beyaz eşyanızın işlevselliğini takdir edeceğinizi umuyoruz ve en iyi dileklerinizi iletiyoruz.

Sayın Müşteri, satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü yoğun bir estetik araştırmayı, yenilikçi bir teknik tasarımla bir araya getirir. Seri kapsamındaki diğer ürünlerle uyumludur ve donanım ile dekorasyon öğeleri oluşturabilir. Bu cihazın işlevlerinden tamamen yararlanabileceğinizi umuyoruz. Samimi selamlarımızla.

Sayın Müşteri, satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü estetiği yenilikçi teknik planlamayla birleştirir. Aynı zamanda seçkimizdeki diğer ürünlerle uyum sağlar ve iç dekorasyon ile tasarım ürünleri olarak da hizmet eder. Ev aletinizin işlevlerinden tam anlamıyla keyif almanızı dileriz. Samimi selamlarımızla.

Sevgili Müşteri. Ürünlerimizden birini satın almayı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz benzersizdir; çünkü estetiğe yönelik arayışı, yenilikçi teknik tasarımla bir araya getirir. Ürünlerimiz, ürün yelpazemizdeki diğer ürünlerle uyumlu olacak şekilde koordine edilir ve hem mobilya hem de tasarım ürün olarak işlev görebilir. Ev aletinizden en iyi şekilde faydalanmanızı umar, size en iyi dileklerinizi sunarız.

تحتفظ جهة التصنيع بحقوقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

SMEG S.p.A.





1 Güvenlik

1.1 Temel güvenlik bilgileri

Cihazı güvenli bir şekilde kullanmak için tüm güvenlik talimatlarını izleyin:

- Islak ellerle fişe dokunmayın.
- Prizin her zaman ulaşılabilir olmasını sağlayın ki gerektiğinde fiş çıkarılabilsin.

- Cihazı, güç kablosunu veya fişi suya veya herhangi bir başka sıvıya daldırmayın.

- Güç kablosu veya fiş hasarlıysa veya cihaz düşmüş veya herhangi bir şekilde hasarlıysa cihazı kullanmayın.

- Kazaları önlemek için kablo kısa. Uzatmalı kablo kullanmayın.

- Güç prizinden fişi çekmek için kablodan çekmeyin.

- Kablonun keskin kenarlara temas etmemesini sağlayın.

- Bu cihaz yalnız fonksiyonel amaçlar için toprak bağlantısına sahiptir.

- Cihaz arızalı ise onarım denemeyin. Cihazı kapatın, güç prizinden fişi çekin ve Teknik Destek ile iletişime geçin.

- Besleme kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek için üretici, servis vekili veya benzer nitelikte kişiler tarafından değiştirilmelidir.

- Ambalaj malzemesini (viskoz torbalar) çocuklardan uzak tutun.

- Cihazı değiştirmeyin.

- Ateşi veya alevleri suyla söndürmeye çalışmayın: Cihazı kapatın, fişi prizden çekin ve alevleri yangın battaniyesi veya başka uygun bir örtüyle boğun.

- Cihaz çalışırken onu başıboş bırakmayın.



Uyarı

Tepkisel termal kesici yanlışlıkla yeniden ayarlanması nedeniyle tehlikeyi önlemek için bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama cihazı üzerinden beslenmemeli veya utilities tarafından düzenli olarak açık/kapalı olan bir devreye bağlanmamalıdır.



Talimatlar

Standart aksesuarlarıyla cihazı kullanmaya başlamadan önce kaseyi düzgün konumlandırıp tabanına kilitli olduğundan emin olun.

Cihaz çalışırken kaseyi serbest bırakmayın veya çıkarmayın.

Güvenlik kilidi kullanımdan kaldırılmışken (motor başı alçaltılmış) standart aksesuarları takmayın, çıkarmayın veya değiştirmeyin.

Cihaz çalışırken standart aksesuarları çıkarmayın.

Cihaz çalışırken hareketli parçalara dokunmayın. Elleri, saç, giysi, spatula ve herhangi birini uzak tutun

diğer nesnelerden uzak tutun the mikserin kişisel yaralanma veya makineye zarar gelmemesi için standart ve isteğe bağlı aksesuarları güvenli şekilde kullanın.

Kapasiteyi aşmayın.kase maks.

Sadece üretici tarafından sağlanan orijinal standart ve isteğe bağlı aksesuarları kullanın. Orijinal olmayan parçalar, standart ve isteğe bağlı aksesuarlar kişisel yaralanma veya cihazın zarar görmesine yol açabilir.

Cihazın üstüne nesneler koymayın.

Cihazı alevli ocak gözlerine veya elektrikli yüzüklere yakın, fırın içinde veya başka ısı kaynaklarına yakın tutmayın.

Cihazın içinde yabancı nesnelerin olmadığından emin olun.

Çırpıcıları malzemelerin bulunduğu kaseye batırın ve cihazı çalıştırmadan önce bekleyin.

Bu kılavuz temizleme, bakım ve üreticinin müşteriye verdiği önerileri içermektedir. Başka müdahaleler yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

- Cihazın temizliği için talimatlar bakım bölümünde “4 Temizlik ve bulunabilir.

Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

Cihazlar, fiziksel, duysal veya zihinsel kapasitesi azalmış kişiler veya deneyim ve bilgi güvencesi olmayan kişiler tarafından, cihazın güvenli şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş olması ve tehlikelerin farkında olması şartıyla kullanılabilir.

Çocuklar her zaman gözetim altında tutulmalıdır ki cihazla oynamadıkları garanti altına alınsın.



1.2 Cihazın bağlanması

Güç kaynağının voltajı ve frekansı, cihazın altında bulunan veri plakasında gösterildiğiyle uyusmalıdır.

Cihazın fişi priz ile uyumlu değilse değiştirme için Teknik Destek hattıyla iletişime geçin.

- Çocukların bu cihazla oynamasına asla izin verilmemelidir.
- Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Cihazı gözetimsiz bırakacaksanız ve montaj, demontaj veya temizlikten önce her zaman elektrik prizinden çekin.
- Aksesuarları değiştirmeden veya çalışırken hareketli parçalara yaklaşırken cihazı kapatıp prizden çekin.
- Boşta güç tüketimi <0.5W.

1.3 Amaçlanan kullanım

Güvenlik talimatlarına uyulmaması ve mutfak robotları için kullanıcı kılavuzunun okunmaması şunlara yol açabilir:

cihaz olmaksızın kullanılması kişisel yaralanmaya neden olabilir.

- Cihazın tasarlandığı amaçlar dışında kullanmayın. Mikser, yalnızca katı ve sıvı malzemeleri karıştırmak, köpürtmek, çırpma ve yoğurma için tasarlanmıştır ve çeşitli hazırlıklar için kullanılır. Opsiyonel aksesuarların eklenmesiyle hamuru açma farklı şekillerde kullanılabilir.
- Cihaz, harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri ile çalışacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Cihazı iç mekanda kullanın.
- Bu cihaz, ev tipi kullanım ve benzeri uygulamalar içindir:
 - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - Oda ve kahvaltı tesisleri / çiftlik konaklama;
 - Otellerde, motellerde ve diğer konaklama türlerinde konuklar tarafından kullanıma uygun.
- Restoranlar, kahve barları ve kahve dükkanları gibi diğer kullanımlar hatalı olarak kabul edilir.

Kapalı/ bekleme modundaki güç tüketimi hakkında bilgi

Kapalı/bekleme modundaki güç tüketimi ile ilgili teknik veriler, ilgili ürün sayfasına ait www.smeg.com adresinde bulunabilir.



Talimatlar

1.4 Üretici sorumluluğu

Üretici, aşağıdaki nedenlerle oluşan kişisel yaralanma veya mal hasarı için herhangi bir sorumluluk reddeder:

- Öngörülen kullanımın dışında aletin kullanılması
- Kullanım kılavuzunun okunmaması
- Cihazın herhangi bir parçasına müdahale
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Güvenlik talimatlarına uyulmaması



Lütfen bu talimatları dikkatli saklayın. Cihaz başkasına devredildiğinde, bu talimat kitapçığı da onlara verilmelidir.

Bu talimatlar Smeg web sitesi "www.smeg.com" üzerinden indirilebilir.

1.5 Atıklar

Elektrikli aletler evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.



Bu sembol ile işaretlenmiş cihazlar 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi kapsamındadır.

- Tüm elektrikli ve elektronik atıklar bertaraf edilmelidir

ayrı olarak **dan evsel atık ve**

Yetkili atık bertaraf tesislerine götürülmüştür. Kullanılmış cihazın doğru şekilde bertaraf edilmesi çevre ve insan sağlığını korumaya yardımcı olur. Kullanılmış cihazların bertarafı hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel otoritenizin atık bertaraf birimiyle veya cihazın satın alındığı mağaza ile iletişime geçin.



2 Alet açıklaması (Şekil A ve B)

- 1) Motor başı
- 2) Gövde
- 3) Hız seçici
- 4) Başı yükseltme/alçaltma serbest bırakma düğmesi
- 5) Standart aksesuarlar için alt bağlantı
- 6) İsteğe bağlı aksesuarlar için ön bağlantı merkezi
- 7) Ön hub kapağı
- 8) Kase tabanı
- 9) Kase**
- 10) Dökme koruması*
- 11) Ham yoğurma kepçesi
- 12) Düz çırpıcı
- 13) Tel çırpıcı
- 14) Esnek kenarlı çırpıcı*
- 15) Tanımlama plakası

2.1 Tanımlama plakası (Şekil A)

Tanımlama plakası (15), aletin teknik verilerini, seri numarasını ve marka adını taşır. Herhangi bir nedenle tanımlama plakasını çıkarmayın.

2.2 İlk kullanımdan önce



Uyarı

Topraklı üç pinli prize takınız.

- Toprak baklatasını çıkarmayın.
- Adaptör kullanmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Bu talimatlara uymazsanız ölüm, yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

• Aleti dikkatlice açın ve tüm ambalaj malzemelerini ile etiketleri ve çıkartmaları çıkarın.

• Aletin gövdesini ve başını nemli bir bezle temizleyin.

• Kaseyi ve standart aksesuarları çıkarın. Bunları iyice yıkayıp kurulayın (bkz. bölüm “4 Temizlik ve bakımları”).



Kullanımdan önce tüm bileşenlerin sağlam olduğundan emin olun.

* Sadece belirli modellerde standarttır. Ayrıca isteğe bağlı bir aksesuar olarak da mevcuttur.

** Mikser modeline bağlı olarak kase tasarımı ve malzemesi farklı olabilir



Açıklama

Aksesuarların açıklaması (Şekil A ve B)

Alüminyum hamur burgu (11)

Ekme, makarna, pizza vb. mayalı hamur tipindeki karışımları yavaşça birleştirmek, karıştırmak ve yoğurmak için.

Alüminyum düz karıştırıcı (12)

Tüm karıştırma işlemlerini birleştirmek, karıştırmak ve başlatmak için.

Kek hamurları ve hamur işleri, kurabiyeler, şerbetli soslar vb. hazırlamak için ve diğer daha yoğun hamurlar ve karışımlar için

Paslanmaz çelik tel çırpıcı (13)

Tereyağı, yumurta akı, krema vb. malzemeleri çırpma, karıştırma, çırpma için.

Kremalar, pudingler, soslar gibi hazırlamak için de idealdir.

Esnek kenarlı karıştırıcı* (14)

Esnek silikon kenarlı alüminyum karıştırıcı.

Hamurları ve yumuşak kıvamlı hamurları karıştırmada kullanışlıdır. Silikon kenar, işlem sırasında malzemelerin kaseinin kenarlarından sıyrılarak karıştırılmasını sağlar, bu da karışımları daha kolay bütünleştirir ve mükemmel bir doku sağlar.

Dökerken koruyucu kapak* (10)

Kullanım sırasında püskürmeyi önlemek ve malzemelerin eklenmesini kolaylaştırmak için koruma. Sadece paslanmaz çelik kâse* ile kullanıma uygundur.



Gıda ile temas amacıyla kullanılan standart ve isteğe bağlı aksesuarlar, mevcut mevzuat hükümlerine uygun malzemelerden üretilmiştir.



Dikkat

Kilitli konumda tutulmalıdır: karıştırıcıyı kaldırırken ve taşıırken veya ön bölüme isteğe bağlı aksesuarlar takılırken, motor başı her zaman yatay konumda kilitli olmalıdır.

* Sadece bazı modellerde standart. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.



3 Kullanım

3.1 Mikseri kullanma

(Şekil A, B ve C)

- Mikseri düz, sabit ve kuru bir yüzeye koyun.
- Kilit açma düğmesine (4) basın ve başlığı (1) kaldırın, elle yönlendirerek tamamen kilitlenene kadar hareket ettirin.
- Kâseyi (9) tabanına (8) yerleştirin. Kâsenin kulpundan tutun ve kaseyi saat yönünün tersine çevirerek yerine kilitlenmesini sağlayın.
- Yapılacak karışım tipine göre gerekli aksesuarı seçin.



Uyarı

Kâse yerine kilitlenmeden aksesuarla mikseri çalıştırmayın.

- Yerleştirin the aksesuar içine the alt bağlantıya bağlama (5) içine itin ve yukarı doğru itin. Aksesuarı yukarı doğru basmaya devam edin ve pim tamamen yerine kilitlenene kadar saat yönünün tersine çevirin (5).



Sağlayın the aksesuarolduğundan bağlama yerine doğru şekilde kilitli olduğundan emin olun.

- İçine malzemeleri kaseye ekleyin.
- Düğmeye (4) basın ve başlığı (1) indirerek elinizle yönlendirerek tamamen kilitlenene kadar hareket ettirin.
- Gerekirse pıhtıyı dökme korumasını (10) kâsenin üzerine konumlandırın; açıklık dışa dönük olsun.



Pıhtıyı dökme korumasını kullanma* (10)

- Başlığı çalışma konumuna indirdikten sonra kâsenin tabanına yerleştirip paslanmaz çelik kaseyi hareket ettirin, aksesuarı alt bağlantıya takın ve başlığı çalışma konumuna indirdikten sonra pıhtıyı dökme korumasını üst kenarına oturtun.

- Pıhtıyı dökme korumasını açıklık dışa dönük olacak şekilde takın ki karışımları kaseye eklerken mikserden durmadan devam edilsin.



Uyarı

Alt bağlantıya sabitlenmiş aksesuarla başlığı yükseltmek veya alçaltmak için dökme korumasını çıkarın.

- Hız seçici (3) '0' (KAPALI) konumunda olduğundan emin olun.

- Prizi elektrik prizine takın.

- Cihazı başlatmak ve malzemeleri çalışmaya başlamak için gerekli hızı (3) seçin. "3.5 Tavsiye edilen hızlar" bölümüne bakın.

* Sadece bazı modellerde standarttır. İsteğe bağlı bir aksesuar olarak da mevcuttur.



Kullan



Dikkat

- Daha fazla güvenlik için motor gücü kesildiğinde, örneğin kafayı kaldırarak veya cihazı prizden çekerek, mikser yeniden başlatılmadan önce hız seçicinin önce sıfır konumuna getirilmesi gerekir.

- Her durumda hız seçiciyi şu konuma getirmeniz gerekir:
0 (KAPALI) konumu önden
motor başlığını hareket ettirmek için düğmeye basmadan önce.



Dikkat

- Cihaz çalışırken aksesuarlarla temas etmeyin.

- Aksesuar takılı ve kap boşken mikser çalıştırmayın.



Yoğun karışımların veya büyük miktarların karıştırılması/yoğrulması sırasında motor başının hafifçe hareket etmesi mümkündür. Bu normal olarak kabul edilmeli ve cihazın çalışmasını veya uzun ömürünü tehlikeye atmaz.

3.2 İşlem bittiğinde (Şekil B ve D)

- Hız seçiciyi (3) “0” (KAPALI) konumuna getirin ve fişi güç prizinden çıkarın.

- Küçük kapak (10) mevcutsa kâsesinden çıkarın.

- Başlığı yukarı kaldırmak için kilit açma düğmesi (4) basın; başlığı elinizle yönlendirerek tamamen kilitlenene kadar hareket ettirin.

- Aksesuarı hafifçe yukarı itin ve pimden serbest bırakmak için saat yönünde çevirin. Aksesuarı alt bağlantıdan (5) çıkarın.

- Tabanından kâseyi (9) serbest bırakmak için saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.



3.3 Fonksiyonlar

Güvenlik kilit sistemi

Motor başı kaldırıldığında cihazı otomatik olarak kapatan bir güvenlik sistemi mevcuttur.

Yumuşak Başlangıç Sistemi

Cihaz çalıştırıldığında, ayarlanan hıza ulaşana kadar hız adım adım artırılır. Bu, cihaz ve aksesuarlar zarar görmesini önler ve malzemelerin kase dışına fırlamasını engeller.



Gezegensel hareket

Mikser aksesuarları gezegensel karıştırma hareketiyle hareket eder.

Hareket, aksesuarın eksen etrafında mikserin dönen hareketinin tersi yönde dönmesiyle oluşur.

Bu, tüm kaseyi kapsama alanını en üst düzeye çıkarır ve tüm malzemelerin mükemmel sonuçlarla iyice karıştırılmasını sağlar.



Sıcak cihaz

Takip uzun süreli kullanım, Motor başının üst kısmı ısınabilir. Bu genelde arızanın göstergesi değildir.

3.4 Genel tavsiyeler

- Cihazın zarar görmesini önlemek için tabloda gösterilen maksimum hız ve kapasitenin asla üzerinde çıkmayın.
- Tüm malzemeler karışana kadar düşük hızda cihazı çalıştırın, ardından gerekli işleme göre hızı artırın.
- Malzemeleri eklerken her zaman kase kenarına dökün, hareket eden aksesuarın üzerine doğrudan dökmeyin.
- Kuru veya sıvı malzemeler eklerken sıçramayı önlemek için hızı azaltın. Karıştırıldığında hızı tekrar artırın.
- Sıvı karışımlarda veya kuru malzeme eklerken stand mikserinin yakınında nesnelerin kirlenmesini veya sıçrayan sıvı veya tozla vurulmasını önlemek için kase üzerinde akıtma korumasını* kullanın.
- Kaseyi ve aksesuarları temiz tutun ve yalnızca tamamen kuru olduklarında cihazla birlikte takın.
- Başlığı ve mikser gövdesini kirli ise hafif nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.

* Belirli modellerde standarttır. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.



Kullan

Yumurta aklarını çırpma ipuçları

- En iyi sonuç için yumurta aklarını oda sıcaklığında kullanın.
- Yumurta aklarını çırpmadan önce aparatın ve kabin ıslak veya yağlı olmadığından ve üzerinde hiçbir sarımsak izi olmadığından emin olun.
- Saçılmayı önlemek için hızı önerilen seviyeye kadar kademeli olarak artırın, ardından istenen sertliğe ulaşana kadar çırpın.
- Ankastre mikser, yumurta aklarının çok hızlı çırpılmasına olanak tanır. Aşırı çırpmayı önlemek için süreci dikkatle izleyin; aksi halde ayrışma meydana gelebilir.

Krema çırpma ipuçları

- En iyi sonuç için soğuk çırpma kreması veya süt kremasını buzdolabından çıkardıktan sonra kullanın.
- Saçılmayı önlemek için hızı önerilen seviyeye kadar kademeli olarak artırın, ardından istenen kıvama ulaşana kadar çırpın.
- Bir litre sıvı kremi çırparken, ilk dakika için hızı kademeli olarak 7-8'e çıkarmak faydalıdır; ya da kremleşmeye başlayana kadar en az. Ardından kalan süre için hızı 10'a çıkarın.

Yoğurma için öneriler

- Hamurlardaki sıvı oranlarının yeterli olduğundan emin olun (un ağırlığının en az %55-60'ı kadar). Çok kuru ve sert hamurlar motoru zorlayabilir.

- Cihaz zorlanıyorsa kapatın, hamuru iki parçaya bölün ve ayrı ayrı yoğurun.

Ekmek/pide hamuru ve yumurta makarna hamuru

- Malzemeler karışana kadar cihazı 1 hızında başlatın, ardından 2 hıza yükseltin.
- Malzemeleri daha etkili karıştırmak için sıvı malzemeleri önce kâsiye ekleyin, ardından katı malzemeleri yavaşça ekleyin.
- Yumurta makarna, ekmek, pizza: sadece hamur çatallarını kullanarak yoğurun. Esnek kenar çırpıcısını kullanmayın*.

Hazır kek hamurları

- 1 kg'a kadar hamur için: malzemeler birleşmeye başlayana kadar cihazı düşük hızda başlatın, ardından kalan süre için 7'ye kadar yavaşça hızını artırın.
- 2 kg'a kadar hamur için: malzemeler birleşmeye başlayana kadar cihazı hız 1'de başlatın, ardından kalan süre için hızı 3-4'e kadar yavaşça artırın.

Hamur işleri

- Hamur yaparken, özellikle kısa hamurlar için malzemeler daima soğuk kullanılmalıdır; tarif aksi belirtmiyorsa.
- Pastalar hazırlanırken önce oda sıcaklığındaki tereyağını şekeriyle çırpın, ardından yumurtaları ve en son una ekleyin.

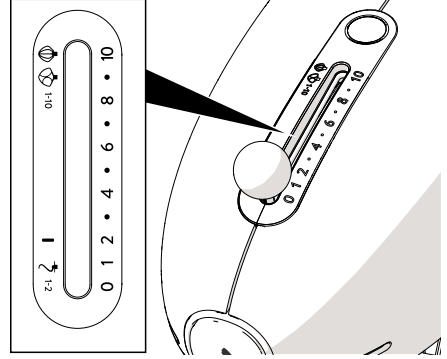
* Sadece bazı modellerde standart. İsteğe bağlı bir aparat olarak da mevcuttur.



3.5 Önerilen hızlar



Hız seçici (3), seçilen hıza göre en uygun aksesuarı gösterir. Tablo'da gösterilen hızlar yaklaşık olup, tarif ve kullanılan farklı malzemelerin etkileşimine bağlı olarak değişebilir.



EN

Hız ayarı	Fonksiyon	Aksesuar
DÜŞÜK 1 - 2	BİRLEŞTİRME VE YOĞURMA Yoğurma - mayalandırılan hamur hazırlama hamurlar (ekmek, pizza, yumurta erişttesi) vb.) bakınız "Ekmek/pizza hamuru ve yumurta erişttesi hamuru".	
DÜŞÜK 1 - 3	BİRLEŞTİRME Malzemeleri birleştirme.	
ORTA 4 - 7	KARIŞTIRMA Yoğun hamurları karıştırma ve çırpma. Yumurta ve tereyağını çırpma, kek karışımları örneğin meyveli kek.	
YÜKSEK 8 - 10	Çırpma VE TELA Hafif veya yoğun hamurları tel çırpma. Kremayı çırpma, yumurta akları veya soslar.	

* Bazı modellere özgü standart. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcut.



Kullan

SMF04 modeli için aksesuarlar ve önerilen hızlar, maksimum kapasite

Aksesuar	Hazırlık	Hız	Zaman	Min/Max kapasite
	Yumurta akı	8-10	2-3 dk	2 - 12 (1)
	Krem	8-10	2-3 dk	100 ml/1000 ml
 veya 	Hazır Kek hamurlar	1-7	3-4 dk	Toplam hamur 2 kg (maks. 1 kg un)
	Pastane/hamur	1-7	3-4 dk	Toplam hamur 2.6 kg (maks. 1 kg un)
	Ekmek/ pizza hamuru	1-2	4 dk	Toplam hamur 1.9 kg (maks. 1.2 kg un/ min. %55 hidrasyon)
	Yumurta makarna hamur	1-2	5-7 dk	Toplam hamur 500 g (maks. 300 g un/ min. %55 hidrasyon)

(1) Ortalama yumurta boyutu: 53-63 g

* Belirli modellerde standarttır. İsteğe bağlı bir aksesuar olarak da mevcuttur.



Tablo yalnızca bir kılavuz olarak alınmalıdır. Hız ve kapasite, kullanılan aksesuar, kap içindeki karışım miktarı ve kullanılan malzemelere bağlıdır.

Kullan



SMF05/SMF15 modeli için aksesuarlar ve önerilen hızlar, en yüksek kapasite

Aksesuar	Hazırlık	Hız	Zaman	Min/MAKS kapasite
	Beyazlar	8-10	2-3 dk	2 - 12 (1)
	Krem	8-10	2-3 dk	100 ml/1000 ml
	Hazır kek hamurlar	1-7	3-4 dk	Toplam hamurun 2 kg (maks. 1 kg un)
veya 	Hamur işleri	1-7	3-4 dk	Toplam hamurun 2.8 kg (maks. 1 kg un)
	Ekmek/ pizza hamuru	1-2	4 dk	Toplam hamur 2.1 kg (maks. 1.3 kg un/ min. %55 su tutma kapasitesi)
	Yumurta makarna hamur	1-2	5-7 dk	Toplam hamurun 800 g (maks. 500 g un/ min. %55 su tutma kapasitesi)

(1) Ortalama yumurta boyutu: 53-63 g



Tablo yalnızca bir kılavuz olarak alınmalıdır. Hız ve kapasite kullanılan aksesuar, kapta bulunan karışım miktarına bağlıdır ve kullanılan malzemelere bağlıdır. kase içindeki karışım ve kullanılan malzemeler.



Temizlik ve bakım

4 Temizlik ve bakım

Bu kılavuz, temizleme, bakım ve üreticinin müşteriye yönelik önerilerini içerir. Diğer müdahaleler yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Temizliğe başlamadan önce DAİMA fişi prize çekin ve cihazın soğumasını sağlayın. Motor tabanını (2) asla suya veya diğer sıvılara batırmayın.



Sıçrayan sıvılar veya hamurlar hemen yumuşak, hafif nemli pamuklu bir bezle temizlenmelidir.



Uyarı

- Aleti temizlemek için buhar jetleri kullanmayın.
- Çelik parçalar veya metalik yüzeyli parçalar üzerinde klor, amonyak, ağartıcı veya alkol içeren temizlik ürünleri kullanmayın.
- Sert veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın (örneğin toz ürünler veya leke çıkarıcılar).
- Pürüzlü veya aşındırıcı malzemeler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın.
- Her kullanımdan sonra bileşenleri ve aksesuarları düzenli olarak temizleyin.

• Hamur kancası, düz çırpıcı, esnek kenar çırpıcısı*, dökme koruması* ve paslanmaz çelik kase* bulaşık makinesinde yıkanabilir.

• Tel çırpıcı nötr bir deterjan ve yumuşak bir süngerle elde yıkanabilir.

• Cam kase* elde ılık su ve nötr deterjanla veya bulaşık makinesinde düşük sıcaklıkta (en fazla 50° C) programla yıkanabilir.

• Kasedeki yüzey halkası çıkarılabilir ve nötr deterjan ve yumuşak süngerle ayrı ayrı elde yıkanabilir.

* Sadece bazı modellerde standarttır. Ayrıca isteğe bağlı aksesuar olarak mevcuttur.

Ne yapmalı ...

Problem	Neden	Çözüm
Motor başlamıyor.	Motor aşırı ısındı.	Pişirici karıştırıcının güç kablosunu ayırın gücü kesip motoru bırakın soğuması için. Fişi güç kaynağına takın Fiş düzgün takılmamış priz. Adaptörler kullanmayın güç kaynağına takılmış olarak veya uzatmalar. priz. Ana sigortayı kontrol edin kullanımda mı.
	Kablo arızalı.	Kablonun değiştirilmesini güvenli bir Servis Merkezinde yaptırın Yetkili Servis Merkezi.
	Güç eksikliği.	Ana sigortayı kontrol edin sigorta açık mı.
	Kafa yükseltilmiş durumda 0 (KAPALI) konumuna getirip basın ve	Güvenlik kilit sistemi Arbeitnehmer. çalıştı. Hız ayarını hareket ettirin çalışma sırasında. kutu üzerindeki düğmeye basılı tutun kafayı serbest bırakın ve onu aşağı indirin.
Cihaz titriyor.	Kompresör düzgün bir yüzeye oturmuyor düzgün bir yüzeye.	Kompresörü düz bir yüzeye yerleştirin, düzgün yüzey.
	Kaymaz kauçuk ayaklar şunlardır eski/yorulmuş.	Bunları bir yerde değiştirin Yetkili Servis Merkezi.
	Hız ayarlanmıştır aşırı veya yük yüksektir aşırı.	Daha düşük bir hız ayarlayın ve kaseyin bozulmadığından emin olun tika/tamaz doldurulmuş.
	Kase henüz takılmamıştır doğru kilitlenmemiş olduğundan taban.	Kase'nin doğru takılı olduğundan emin olun temeline doğru kilitlenmemiş.

Ne yapmalı...

Aksesuarlar değişiyor kase kenarlarına.	Alt bağlantının olduğu zamanla gevşemiş olabilir.	Karıştırıcı kontrol ettirin ve Yetkili bir serviste ayarlandı Servis Merkezi.
	Aksesuar veya kase doğru kilitli değildir pozisyon.	Hız seçiciyi hareket ettirin 0'a getirmek için düğmeye basın cihazın arkasına doğru kaldırmak için kafayı ve bunun doğru kilitli olup olmadığını kontrol edin aksesuar doğru kilitli alt konumuna doğru bağlantı ve kase pozisyonunda doğru kilitli tabanda.
Aksesuar içerde dönmekte güçlük çekiyor kaseden.	Hamur karışımı çok kalın ve bunu engelliyor aksesuarın dönmesini engelleyin.	su veya diğer sıvıyı ekle hamur karışımını gevşetin.
	Kase çok dolu.	Kasenin yarısını çıkarın içeriğini çıkarın ve çalıştırın ayrı ayrı.



Sorun çözülmediyse veya başka bir arıza türüyle karşılaşırsanız, bulunduğunuz bölgedeki teknik destek merkezinizle iletişime geçin.

Tüm modeller için:

EN IEC 60335 direktifi madde 11'e uyum, aşağıdaki hazırlık yapılarak doğrulanmıştır:

Aksesuar: Kanca

Tarif: 1500 g un + 900 g su

Hız: 1-10

Çalışma süresi: 5 dakika

Üretici, kendi ürünlerinin iyileştirilmesi için faydalı gördüğü tüm değişiklikleri önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bu nedenle bağlayıcı değildir ve yalnızca yol gösterici niteliktedir.

Üretici, ürünlerinin iyileştirilmesi için gerekli gördüğü her türlü değişikliği önceden bildirmeden yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca bilgilendirici niteliktedir.

Üretici, ürünlerinin iyileştirilmesi için gerekli gördüğü tüm değişiklikleri önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca yol gösterici niteliktedir.

Üretici, kendi ürünlerinin iyileştirilmesi için gerekli ve faydalı gördüğü tüm değişiklikleri önceden bildirmeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bu nedenle bağlayıcı değildir ve yalnızca örnekleme amaçlıdır.

Üretici, ürünlerini geliştirmek için gerekli gördüğü tüm değişiklikleri uyarı vermeden yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda bulunan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca gösterge niteliğindedir.

Üretici, kendi ürünlerinin iyileştirilmesi için faydalı gördüğü tüm değişiklikleri önceden haber vermeden yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca yol gösterici niteliktedir.

Üretici, ilgili ürünlerin iyileştirilmesini hedefleyen her türlü değişikliği önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca yol gösterici niteliktedir.

Üretici, kendi ürünlerini iyileştirmek için gerekli olduğu düşünülen tüm değişiklikleri, önceden bildirmeden gerçekleştirme hakkını saklı tutar. Bu nedenle, mevcut kılavuzda bulunan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değil; yalnızca bilgilendirici niteliktedir.

İmal edilen ürünlerin iyileştirilmesi için üretici, uygun gördüğü her türlü değişikliği önceden bildirimde bulunmaksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan çizimler ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca bilgilendirme amaçlıdır.

Üretici, kendi ürünlerini geliştirmek için faydalı olduğu değerlendirilen tüm değişiklikleri, önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle bu kılavuzdaki çizimler ve açıklamalar yalnızca yol göstericidir ve bağlayıcı değildir.

Üretici, ürünlerini geliştirmek amacıyla uygun gördüğü her türlü değişikliği önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu talimatta yer alan çizimler ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca bilgilendirici niteliktedir.

Üretici, önceden haber vermeksizin, kılavuzlarda gerekli gördüğü her türlü değişikliği yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle bu kılavuzda yer alan resimler ve çizimler bağlayıcı değildir; yalnızca referans amaçlıdır.

Üretici, teknik gelişmeler nedeniyle, ürünlerinde önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle bu kullanım kılavuzundaki görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca yol gösterici olarak değerlendirilmelidir.

عملينا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.